

Phonak Audéo™ E ●

Gebruiksaanwijzing

Phonak Audéo E-R

Phonak Audéo E-R Trial

Phonak Audéo E-Sphere

Phonak Audéo E-Sphere Trial



Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

Draadloze hoortoestellen



Phonak Audéo E90-R
Phonak Audéo E70-R
Phonak Audéo E50-R
Phonak Audéo E30-R
Phonak Audéo E-R Trial
Phonak Audéo E90-Sphere
Phonak Audéo E70-Sphere
Phonak Audéo E50-Sphere
Phonak Audéo E-Sphere Trial

Eenvoudige instructievideo's en verdere
instructies zijn online beschikbaar:
phonak.com/en-int/support

Instructies voor de activiteitsfuncties kunnen
gevonden worden in de myPhonak-
gebruiksaanwijzing.



Details over uw hoortoestellen

- ❶ Indien geen van de vakjes is aangekruist en u niet weet welk model hoortoestel of welke oplaadaccessoires u heeft, kunt u dit navragen bij uw audicien.
- ❷ De hoortoestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, bevatten een geïntegreerde, niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion-accu.
- ❸ Raadpleeg ook de veiligheidsinformatie over het hanteren van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 23).

Hoortoestelmodellen

- ☐ Audéo E-R (E90/E70/E50/E30)
- ☐ Audéo E-R Trial
- ☐ Audéo E-Sphere (E90/E70/E50)
- ☐ Audéo E-Sphere Trial

Oorstukjes

- ☐ Eartip
- ☐ EasyGuard™
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Oplaadaccessoires

Raadpleeg voor meer informatie over compatibele accessoires uw audicien.

De volledige lijst kan online gevonden worden via de volgende link: phonak.com/audéo-e-professionals



Inhoud

Uw hoortoestel is ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld met uw welzijn in het achterhoofd. Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw toestel optimaal kunt gebruiken. Voor het gebruik van dit toestel is geen training nodig. Uw audicien helpt u dit toestel tijdens het aanpasgesprek in te stellen op basis van uw individuele behoeften.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, configuratie, gebruik, onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw audicien of de fabrikant. In het datablad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Phonak - life is on
phonak.com

Uw hoortoestel

1. Snelgids	7
2. Onderdelen van het hoortoestel	9
3. De hoortoestellen opladen	10

Het hoortoestel gebruiken

4. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel	14
5. Het hoortoestel plaatsen	15
6. Het hoortoestel verwijderen	16
7. Multifunctieknop	17
8. Aan/uit	18
9. Tap Control	19
10. Verbindingsoverzicht	20
11. Overzicht van de myPhonak app	21
12. Overzicht Roger™	22
13. Eerste koppeling	23
14. Telefoongesprekken	26
15. Het hoortoestel resetten	31

Extra informatie

16. Omgevingsomstandigheden	32
17. Onderhoud en verzorging	34
18. Onderdelen van het oorstukje vervangen	37
19. Service en garantievoorwaarden	48
20. Conformiteitsinformatie	51
21. Informatie en beschrijving van symbolen	59
22. Probleemoplossing	65
23. Belangrijke veiligheidsinformatie	70

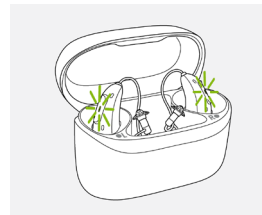


1. Snelgids

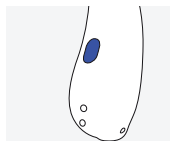
Uw hoortoestellen opladen

i U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 2,5 uur op te laden voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

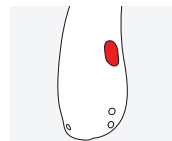
Nadat u uw hoortoestel in de oplader heeft geplaatst, geeft het indicatorlampje op het hoortoestel de oplaadstatus van de batterij aan totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent branden, bijv. groen.



Markeringen voor links en rechts op uw hoortoestel



Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.



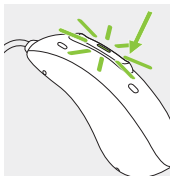
Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.

Multifunctieknop met indicatorlampje

De knop heeft verschillende functies.

De primaire functie is die van aan-uitschakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of de knop volumeregeling, programma wisselen en andere functies mogelijk maakt.

De programmering staat vermeld in uw persoonlijke instructies.



Telefoongesprekken: indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden.

Aan/uit: Druk 3 seconden op het onderste gedeelte van de knop totdat het indicatorlampje knippert.

Aan: indicatorlampje brandt groen

Uit: indicatorlampje brandt rood

Tap Control

Indien gekoppeld met een Bluetooth®-apparaat kunnen er meerdere functies geopend worden met Tap Control, raadpleeg hoofdstuk 9. Dit wordt ook aangegeven in uw persoonlijke instructies. Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.

2. Onderdelen van het hoortoestel

De volgende afbeeldingen tonen het model van het hoortoestel dat wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing. U kunt vaststellen wat uw persoonlijke model is door:

- op pagina 3 het gedeelte 'Details over uw hoortoestel' te lezen.
- uw oorstukjes en hoortoestel te vergelijken met de volgende modellen.

Mogelijke oorstukjes



Eartip



EasyGuard™



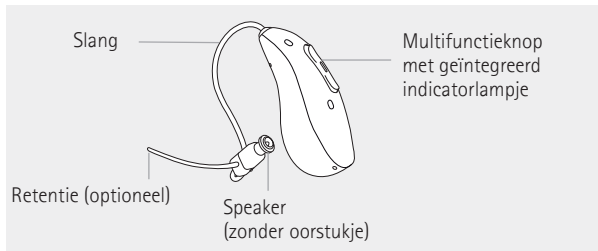
SlimTip



cShell

Audéo E-R / Audéo E-R Trial

Audéo E-Sphere / Audéo E-Sphere Trial



3. De hoortoestellen opladen

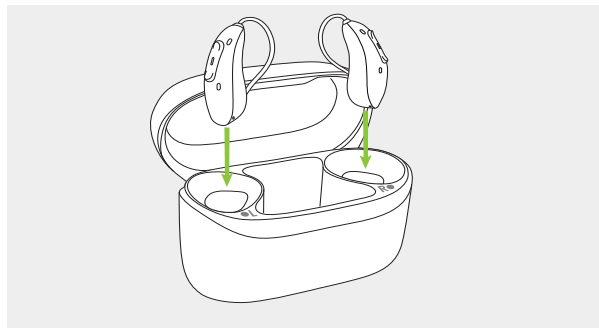
- ❗ U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 2,5 uur op te laden voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- ❗ Batterij bijna leeg: wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u twee piepjes. U hebt ongeveer 60 minuten voordat u het hoortoestel moet opladen. Zodra deze tijd verstreken is, schakelt het hoortoestel zichzelf automatisch uit (dit is afhankelijk van de instellingen van de hoortoestellen).
- ❗ Het hoortoestel bevat een geïntegreerde en niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-ionbatterij.
- ❗ Het hoortoestel moet droog zijn voordat het wordt opgeladen.
- ❗ Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt en gebruikt binnen het temperatuurbereik van:
Opladen: +5 tot +35 °C
Gebruik: +5 tot +40 °C

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer details over de lader.

1.

Zet het hoortoestel in de oplaadingang en de oorstukjes in de grote opening.

Zorg dat de markeringen aan de linker- en rechterzijde van het hoortoestel overeenkomen met de indicatoren aan de linker- (blauw) en rechterzijde (rood) van de oplaadingangen. De hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld als ze in de oplader worden geplaatst die is verbonden met de stroombron.



2.

Het indicatorlampje op het hoortoestel geeft de oplaadstatus van de batterij aan totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.

Het oplaadproces stopt automatisch wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, zodat de hoortoestellen veilig in de oplader kunnen blijven zitten. Het kan tot 2,5 uur duren om de hoortoestellen op te laden. Het deksel van de oplader kan tijdens het opladen worden gesloten.

Oplaadtijd

Indicatorlampje	Oplaadstatus	Oplaadtijd bij benadering
	0-10%	
	11-80%	30 min. (25%) 60 min. (55%)
	81-99%	2 uur (90%)
	100%	2 uur 30 min.

3.

Verwijder de hoortoestellen uit de oplaadpoorten door ze uit de oplader te tillen.

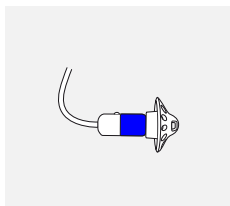
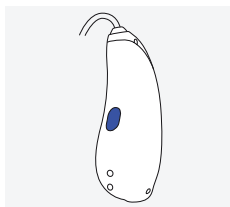
U kunt de hoortoestellen zo instellen dat ze automatisch aan gaan wanneer u ze uit de oplader haalt. In dit geval begint het indicatorlampje te knipperen. Het brandende groene lampje geeft aan dat het hoortoestel gereed is voor gebruik. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor informatie over het uitschakelen van uw oplader.

① Trek niet aan de luidsprekerslangetje van de hoortoestellen om deze uit de oplader te halen, aangezien dit de slangetjes kan beschadigen.

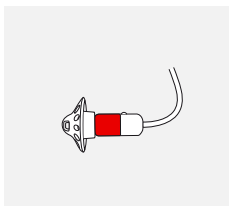
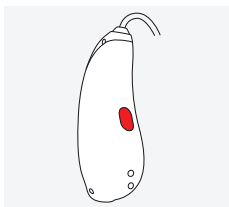
4. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Aan de achterzijde van het hoortoestel en op de luidspreker bevindt zich een blauwe of een rode markering. Dit geeft aan of het een linker of rechter hoortoestel is.

Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.



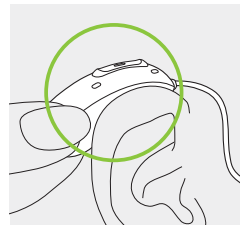
Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.



5. Het hoortoestel plaatsen

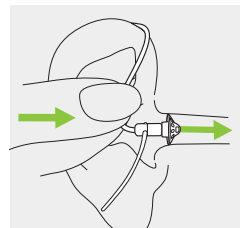
1.

Plaats het hoortoestel achter uw oor.



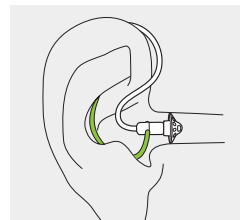
2.

Plaats het oorstukje in de gehoorgang.



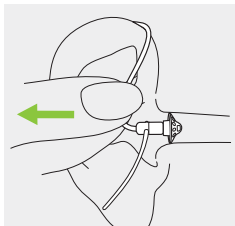
3.

Als er een retentie aan het oorstukje vastzit, plaatst u deze in uw oorschelp om het hoortoestel stevig te plaatsen.



6. Het hoortoestel verwijderen

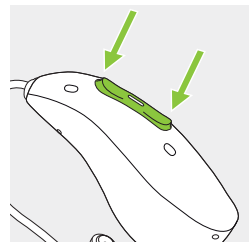
Trek aan de bocht van de slang en verwijder het hoortoestel achter het oor vandaan.



7. Multifunctieknop

De knop heeft verschillende functies. De hoofdfunctie is die van aan/uit-schakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of de knop volumeregeling, programma wisselen en andere functies mogelijk maakt.

De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een kopie van deze informatie.

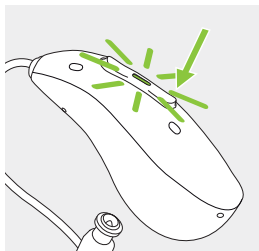


Indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op het bovenste of onderste gedeelte van de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden (zie hoofdstuk 14).

8. Aan/uit

Het hoortoestel aanzetten

Het hoortoestel is geconfigureerd om automatisch aan te gaan wanneer het uit de oplader wordt verwijderd. Als deze functie niet is geconfigureerd, houdt u het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt totdat het indicatorlampje knippert. Wacht tot het brandende groene lampje aangeeft dat het hoortoestel gereed is.



Het hoortoestel uitzetten

Houd het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt totdat het rode indicatorlampje aangeeft dat het hoortoestel uit gaat.

	Knippert groen	Hoortoestel wordt ingeschakeld
	Brandt rood gedurende 2 seconden	Hoortoestel wordt uitgeschakeld

① U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

9. Tap Control

Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth®, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control, zoals telefoonoproepen aannemen/beëindigen, streamen pauzeren/hervatten, spraakassistent starten/stoppen. De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'.

Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.

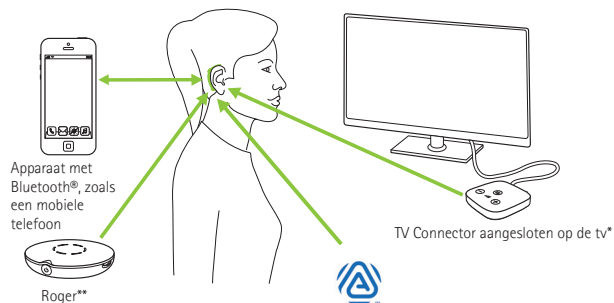


10. Verbindingsoverzicht



De hoortoestellen ondersteunen Auracast™-audio-uitzending. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de myPhonak app voor meer informatie.

In de onderstaande afbeelding worden de verbindingsopties voor de hoortoestellen weergegeven.



* De TV Connector kan op elke audiobron worden aangesloten zoals een tv, pc of een hifi-systeem.

** Er kunnen ook draadloze Roger microfoons aan uw hoortoestel worden gekoppeld.

11. Overzicht van de myPhonak app

Ga voor de gebruiksaanwijzing naar phonak.com/myphonak of scan de code.



Installeer de myPhonak app.



12. Overzicht Roger™

Ervaar de hoorprestaties van Roger™

Roger™ is ontworpen om het gehoor te verbeteren in situaties met achtergrondlawaai of wanneer de spreker op afstand staat. De microfoon vangt de stem van de spreker op en verzendt deze draadloos naar de Roger ontvangers* in uw hoortoestellen. Zo kunt u volledig deelnemen aan groepsgesprekken, zelfs in luidruchtige omgevingen, zoals restaurants, vergaderingen op het werk en bij schoolactiviteiten.

Ga voor meer informatie over de technologie en microfoons van Roger naar de webpagina phonak.com/roger-solutions of scan de QR-code.



* Voor RogerDirect™ is de installatie van Roger ontvangers in Phonak-hoortoestellen door een audicien vereist.

13. Eerste koppeling

Als u de myPhonak app gebruikt om de hoortoestellen met uw telefoon te koppelen, kunt u de instructies in hoofdstuk 13.1 overslaan. Het koppelen gebeurt automatisch via de myPhonak app.

13.1 Eerste koppeling met een Bluetooth®-apparaat

Om het risico op ongeautoriseerde toegang tot uw hoortoestellen te beperken, dient u Bluetooth®-koppeling in openbare ruimtes te vermijden. Voer de koppeling uit op een besloten of beveiligde locatie.

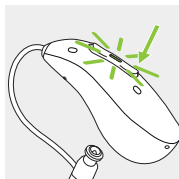
❗ U hoeft de koppelprocedure slechts eenmaal uit te voeren voor elk apparaat met draadloze Bluetooth®-technologie. Na de eerste koppeling worden de hoortoestellen automatisch verbonden met het apparaat. De eerste koppeling kan tot 2 minuten duren.

1.

Controleer op het apparaat (bijv. telefoon) of draadloze Bluetooth®-technologie is ingeschakeld en zoek naar Bluetooth®-apparaten in het menu met verbindinginstellingen.

2.

Zet beide hoortoestellen aan.
U heeft nu 3 minuten de tijd om de hoortoestellen te koppelen aan uw apparaat.



3.

Op uw apparaat wordt een lijst met Bluetooth®-apparaten weergegeven. Selecteer het hoortoestel op de lijst om beide hoortoestellen tegelijkertijd te koppelen. Een pieptoon bevestigt dat het koppelen is gelukt.

- ① Voor meer informatie over het koppelen via draadloze Bluetooth®-technologie, die specifiek van toepassing is op een aantal van de populairste telefoons, gaat u naar: phonak.com/en-int/support.

13.2 Het apparaat verbinden

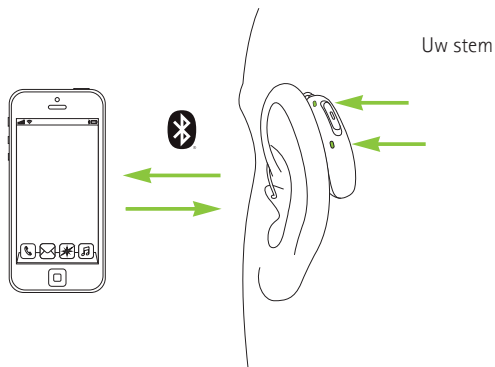
Nadat de hoortoestellen aan uw apparaat zijn gekoppeld, maken ze automatisch opnieuw verbinding wanneer ze worden ingeschakeld.

- ① De verbinding blijft behouden zolang het apparaat AAN staat en binnen het bereik ligt.
- ① Uw hoortoestel kan met maximaal twee apparaten worden verbonden en aan acht apparaten worden gekoppeld.

Nadat het toestel buiten bereik raakt, kunt u automatisch opnieuw verbinden door minder dan 2 seconden op de multifunctieknop te drukken.

14. Telefoongesprekken

De hoortoestellen maken rechtstreeks verbinding met telefoons met Bluetooth®. Wanneer het toestel is verbonden met uw telefoon, hoort u meldingen, binnenkomende oproepen en de stem van de beller rechtstreeks in uw hoortoestellen. Telefoongesprekken zijn 'handsfree', wat betekent dat uw stem door de microfoons van uw hoortoestellen wordt opgevangen en naar uw telefoon wordt verzonden.



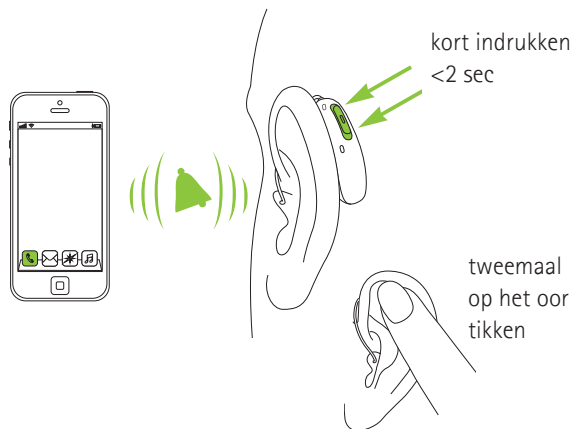
14.1 Een telefoongesprek voeren

Voer het telefoonnummer in en druk op de knop Bellen. U hoort de kiestoon via uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de hoortoestelmicrofoons en naar de telefoon verstuurd.

14.2 Een telefoongesprek aannemen

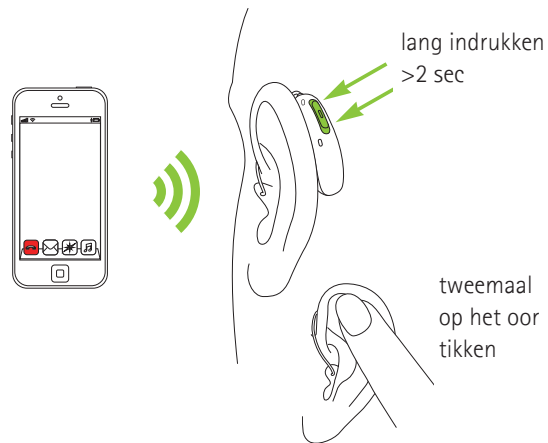
Wanneer u een oproep ontvangt, hoort u via de hoortoestellen een melding van een binnenkomende oproep, zoals een beltoon of gesproken melding.

U kunt de oproep beantwoorden door twee keer op de bovenkant van uw oor te tikken, kort te drukken op het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop van het hoortoestel (korter dan 2 seconden) of via uw telefoon.



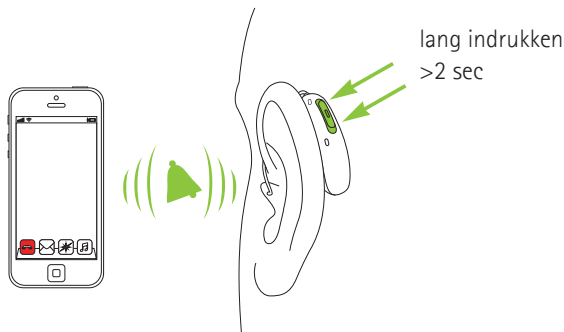
14.3 Een telefoongesprek beëindigen

Een gesprek kan worden beëindigd door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel ingedrukt te houden (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon. Het gesprek kan ook worden beëindigd door twee keer op de bovenkant van uw oor te tikken.



14.4 Een telefoongesprek weigeren

Een binnenkomende oproep kan worden geweigerd door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel ingedrukt te houden (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



15. Het hoortoestel resetten

Gebruik deze functie als het hoortoestel een foutstatus weergeeft. Programma's of instellingen worden hierdoor niet verwijderd.

Houd het onderste gedeelte van de multifunctieknop minimaal 15 seconden ingedrukt. Het maakt niet uit of het hoortoestel is in- of uitgeschakeld voordat u op de knop drukt. Na 15 seconden start het hoortoestel opnieuw, waarbij het indicatorlampje groen knippert.

16. Omgevingsomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.

Zorg ervoor dat u het hoortoestel in overeenstemming met de volgende omstandigheden gebruikt, oplaadt, vervoert en bewaart:

	Opladen	Gebruiken	Transport en opslag
Temperatuur	+5 tot +35 °C	+5 tot +40 °C	-20 tot +60 °C
Vochtigheid (niet-condenserend)	0% tot 90%	0% tot 90%	0% tot 93%
Atmosfeerdruk	500 hPa tot 1060 hPa	500 hPa tot 1060 hPa	500 hPa tot 1060 hPa

Langdurige opslag bij temperaturen lager dan 10 °C en hoger dan 30 °C kunnen de batterijprestaties van het product negatief beïnvloeden.

Door de hoortoestellen op te laden bij een temperatuur tussen 35 °C en 40 °C, kan de oplaadtijd toenemen.

Als het apparaat is blootgesteld aan opslag- en transportomstandigheden die buiten de aanbevolen omstandigheden vallen, zorg dan dat het apparaat zich weer in de aanbevolen omstandigheden bevindt voordat u het inschakelt.

Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd volgens IP68. Dit houdt in dat ze water- en stofbestendig zijn en gemaakt zijn voor gebruik in het dagelijks leven.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen regelmatig oplaadt als deze langere tijd niet worden gebruikt.

17. Onderhoud en verzorging

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn.
Zie hoofdstuk 23 voor meer informatie over productveiligheid.

Algemene informatie

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel moet worden gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

- ⚠️ Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn voordat u begint met opladen.
- ❗ Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.
- ❗ Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw hoortoestel.
- ❗ Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen.

Dagelijks

- Inspecteer het oorstukje op oorsmeer en vochtafzettingen en reinig de oppervlakken met een pluisvrije doek.

Wekelijks

- Reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen.
- Reinig de contactpunten voor opladen op het hoortoestel met een zachte, vochtige doek.

Maandelijks

- Inspecteer de speaker en de slang op zichtbare tekenen van fysieke schade, zoals knikken, gebroken of gerafelde kabels, scheurtjes of andere vervormingen.

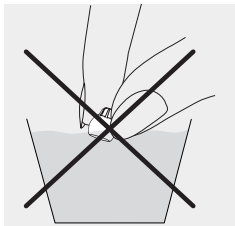
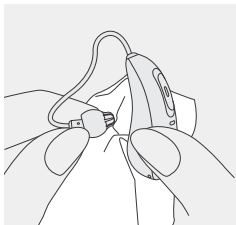
- ⚠️ Probeer de hoortoestellen niet te gebruiken als ze beschadigd lijken of als het volume of de geluidskwaliteit onverwacht afneemt. Neem in dergelijke gevallen contact op met uw audicien.

Indien u het hoortoestel grondig dient te reinigen, kunt u advies en informatie vragen aan uw audicien over filters of manieren van drogen.

EasyGuard™ :

Als uw hoortoestel beschikt over een EasyGuard™ :

- Reinig de EasyGuard™ dagelijks nadat u uw hoortoestel uitdoet.
- Verwijder de EasyGuard™ niet van de speaker voor dagelijkse reiniging.
- Let extra goed op de tip van de EasyGuard™ en verwijder eventuele oorsmeer die is opgehoopt.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of borstel voor de reiniging, want deze kunnen de EasyGuard™ beschadigen.
- Plaats de EasyGuard™ niet in water (bijv. in een ultrasoon reinigingsbad). Water dat in het oorstukje blijft zitten kan de speaker beschadigen.



18. Onderdelen van het oorstukje vervangen

Uw hoortoestel is uitgerust met een cerumenfilter om de speaker te beschermen tegen oorsmeer.

Wanneer het cerumenfilter moet worden vervangen:

- Als het er vuil uitziet of als het volume of de geluidskwaliteit van het hoortoestel verminderd is;
- Gewone ontvanger: elke 4 weken;
- ActiveVent™ receiver: elke 2 weken;
- EasyGuard™ vereist geen vervanging van het cerumenfilter.

Uw audicien kan u adviseren over afzonderlijke vervangcycli.

Wanneer het oorstukje moet worden vervangen:

- Eartip en EasyGuard™: vervang elke 3 maanden of wanneer ze stijf of bros worden.
- Andere oorstukjes: uw audicien kan u adviseren over individuele vervangingscyclussen.

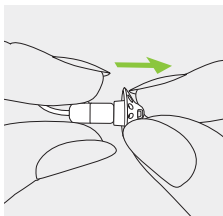
Zie hoofdstuk 2 om te controleren welk oorstukje u gebruikt. Als u onzeker bent over uw oorstukje, vraag dan audicien om hulp.

18.1 Ontvangers met CeruStop

18.1.1 Het oorstukje uit de speaker verwijderen

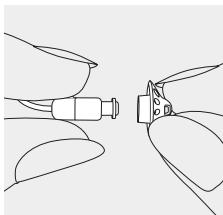
1.

Verwijder het oorstukje van de speaker door de speaker in de ene hand te houden en het oorstukje in de andere.



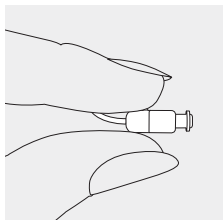
2.

Trek zachtjes aan het oorstukje om het te verwijderen.



3.

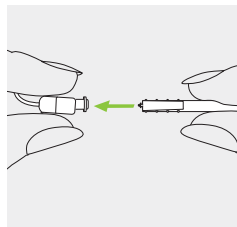
Reinig de speaker met een pluisvrije doek.



18.1.2 Het cerumenfilter vervangen met CeruStop*

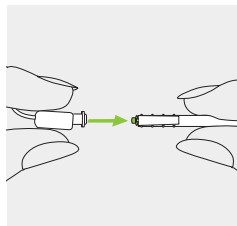
1.

Stop de verwijderzijde van de vervangingstool in het gebruikte cerumenfilter. Het brede gedeelte van de tool zou in contact moeten komen met de rand van het cerumenfilter.



2.

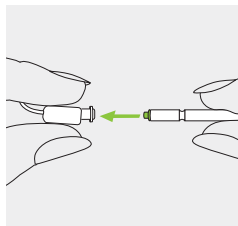
Trek in een rechte lijn het cerumenfilter voorzichtig uit de speaker. Probeer het cerumenfilter niet te draaien wanneer u het verwijdert.



* Dit geldt niet voor de EasyGuard™.

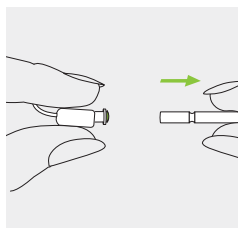
3.

Om het nieuwe cerumenfilter te plaatsen, duwt u de zijde met het nieuwe filter van de vervangingstool zachtjes en recht in het gat van de speaker tot de buitenring perfect is uitgelijnd.



4.

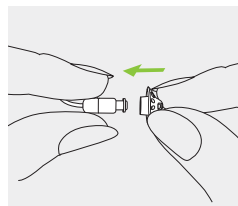
Trek de tool er recht uit. Het nieuwe cerumenfilter blijft op zijn plaats zitten. Plaats nu uw oorstukje op de speaker.



18.1.3 Het oorstukje op de speaker plaatsen

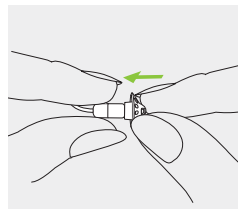
1.

Houd de speaker in de ene hand en het oorstukje in de andere.



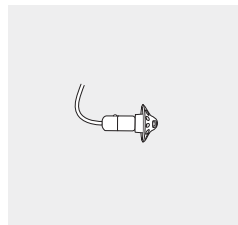
2.

Schuif het oorstukje over de geluidsuitgang van de speaker.



3.

De speaker en het oorstukje zouden perfect in elkaar moeten passen.

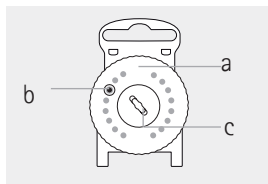


18.2 cShell en ActiveVent™ receiver met SlimTip

18.2.1 Uitleg onderdelen

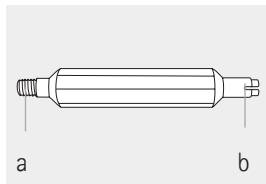
1. Houder voor cerumenfilters

- a) roterende schijf
- b) nieuw filter
- c) gleuf voor gebruikte filters



2. Vervangingstool

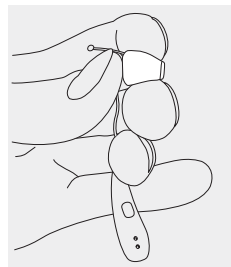
- a) uiteinde met schroef voor verwijdering van gebruikt filter
- b) gevorkt uiteinde voor het plaatsen van een nieuw filter



18.2.2 Het gebruikte cerumenfilter verwijderen (HF3/HF4-filters)

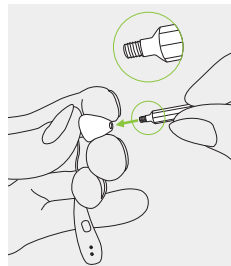
1.

Houd het oorstukje goed vast en houd de achterkant van de speaker op zijn plaats met uw vinger.



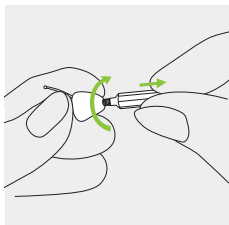
2.

Plaats het uiteinde met schroef van de HF3/HF4-vervangingstool in de speaker van het hoortoestel.



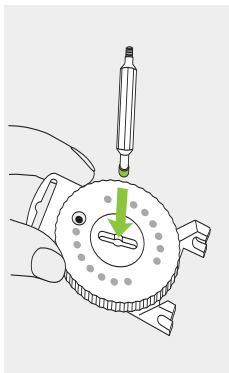
3.

Roteer het vervangingshulpmiddel met de klok mee totdat enige weerstand voelbaar is. Verwijder het vervangingshulpmiddel uit de speaker met het gebruikte filter aan het uiteinde.



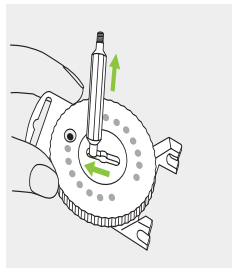
4.

Plaats het gebruikte filter in de gleuf voor gebruikte filters in het midden van de houder voor cerumenfilters.



5.

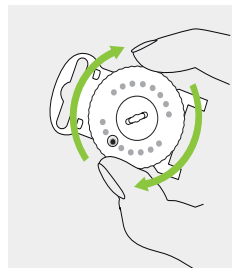
Schuif de vervangingstool naar één kant van de gleuf van de houder. Breng de vervangingstool omhoog, waardoor het gebruikte cerumenfilter in de gleuf van de houder achterblijft.



18.2.3 Een nieuw cerumenfilter plaatsen

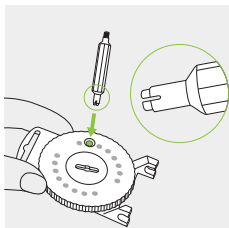
1.

Na het verwijderen van het gebruikte cerumenfilter uit de speaker van het hoortoestel kunt u het resterende vuil wegborstelen. Roteer de geribbelde schijf van de houder voor cerumenfilters totdat een nieuw filter zichtbaar is in het venster van de schijf.



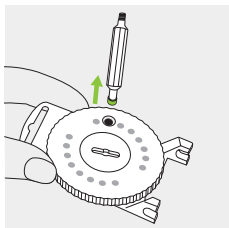
2.

Gebruik nu het andere uiteinde van de vervangingstool (het gevorkte uiteinde) om een nieuw cerumenfilter op te pakken.



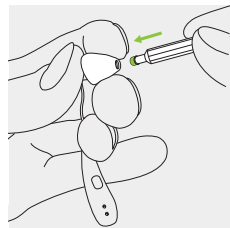
3.

Plaats het gevorkte uiteinde van de vervangingstool in neerwaartse richting en breng deze omhoog.



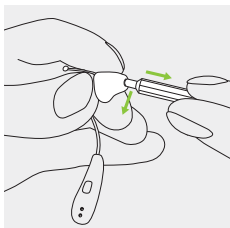
4.

Plaats het nieuwe cerumenfilter in de speaker van het hoortoestel. Zorg ervoor dat u de achterkant van de speaker op zijn plaats houdt met uw vinger.



5.

Wanneer het nieuwe filter stevig in de speaker is geplaatst, verwijdt u de vervangingstool met een enigszins schuine hoek. Plaats de vervangingstool terug in de houder voor cerumenfilters



19. Service en garantievoorwaarden

Verwachte levensduur:

De hoortoestellen hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. Van het apparaat wordt verwacht dat u het veilig kunt blijven gebruiken gedurende deze tijd.

Commerciële onderhoudsperiode:

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel zal bijdragen aan uitstekende prestaties tijdens de verwachte levensduur van uw apparaten. Sonova AG biedt een minimale reparatie- en onderhoudsperiode van vijf jaar na de uitfasering van het betreffende hoortoestel en essentiële onderdelen.

Lokale garantie

Informeer bij de audicien waar u uw hoortoestellen hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel en de oplader, maar geen accessoires zoals slangetjes, oorstukjes en speakertjes. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers: _____

Linkerzijde hoortoestel: _____

Rechterzijde hoortoestel: _____

Oplader: _____

Aankoopdatum: _____

Uw audicien
(stempel/handtekening):



20. Conformiteitsinformatie

Europa:

Conformiteitsverklaring

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op phonak.com/en-int/certificates (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië. Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

Phonak Audéo E-R (90/70/50/30)

Phonak Audéo E-R Trial

Phonak Audéo E-Sphere (90/70/50)

Phonak Audéo E-Sphere Trial

VS	FCC ID: KWC-ERF
Canada	IC: 2262A-ERF

Dit apparaat maakt gebruik van machine learning-technologie.

Ga voor meer informatie naar

<https://www.phonak.com/ai-audiology>.

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan de ISED-regels van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:

Het apparaat voldoet aan de draagbare RF-blootstellingsvereisten zoals vermeld in RSS-102 en FCC 47 CFR Part 2.1093 voor een gebruiksafstand gelijk aan of groter dan 0,5 mm.

Kennisgeving 4:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden.

Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijke interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur voor hulp.

Radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Gebogen resonantie-antenne
Bedrijfsfrequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	<2,5 mW
Bluetooth®	
Core-versie	Bluetooth® Core 5.3, Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (Hands-free profile), A2DP, PBP (Public Broadcast Profile)

Elektromagnetische emissies

Verklaring van de fabrikant: de hoortoestellen zijn bedoeld voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omgevingen. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de hoortoestellen in dergelijke omgevingen worden gebruikt.

Emissietest	Naleving	Richtlijn elektromagnetische omgeving
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	De hoortoestellen genereren of gebruiken alleen RF-energie voor de interne werking. Daardoor is de RF-emissie zeer laag en veroorzaakt waarschijnlijk geen interferentie bij elektronische uitrusting in de buurt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	De hoortoestellen zijn geschikt voor gebruik in woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn verbonden met het laagspanningsnetwerk dat woningen van stroom voorziet.

Elektromagnetische immuniteit

Immunitests- test	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht
Immunitests- test uitge- straalde, radiofrequente, elektromagne- tische velden IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheid magnetisch veld IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus

Immuniteits- test	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Nabijheid magnetisch veld IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz
Nominale voedings- frequentie magnetische velden IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	30 A/m 50 Hz of 60 Hz



21. Informatie en beschrijving van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De nummers na het CE-markering komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijn.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toepassingsgedeelte van het type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.



Geeft de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Unie weer. De EU-vertegenwoordiger is ook de importeur naar de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzingen.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten met betrekking tot batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat zich onder de limieten bevindt die zijn goedgekeurd door de Federal Communications Commission in de VS.



Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Japanse aanduiding voor gecertificeerde radioapparatuur.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Geeft aan dat het toestel een medisch hulpmiddel is.



Een indicatie dat er een elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar is.



Het Auracast™-woordmerk en de logo's zijn handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.

IP68

Toegangsbeschermingsscore. De IP68-certificering geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de tests van onophoudelijke onderdompeling in 1 meter zoet water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de standaard IEC60529.



Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld.



Geeft het vochtigheidsbereik aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft de atmosferedruk aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Droog houden tijdens transport.



Dit symbool geeft aan dat het toestel niet gebruikt kan worden in een omgeving met magnetische resonantie (bijv. tijdens een MRI-scan).



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel niet weggegooid mag worden als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel te overhandigen aan uw audicien zodat die het kan wegruimen. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

Symbolen alleen van toepassing op de Europese voedingsadapter



Voedingsadapter met dubbele isolatie.



Apparaat alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis.



Transformator met veiligheidsisolatie, kortsluitingbestendig.



22. Probleemoplossing

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel werkt niet.	
Speaker/oorstukje is geblokkeerd.	Opening van speaker/oorstukje reinigen.
Hoortoestel is uitgeschakeld.	Houd het onderste gedeelte van de multifunctieknop 3 seconden ingedrukt (hoofdstuk 7).
De batterij is helemaal leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 3).
Hoortoestel in foutstatus.	Het hoortoestel resetten (hoofdstuk 15).

Probleem: het hoortoestel fluit.	
Hoortoestel is niet juist geplaatst in het oor.	Plaats het hoortoestel op de juiste wijze (hoofdstuk 5).
Cerumen in gehoorgang.	Neem contact op met uw KNO-/huisarts of audicien

Probleem: het hoortoestel staat te hard.	
Volume is te luid.	Indien er een volumeregelaar aanwezig is, verlaag het volume (hoofdstuk 7).

Ga voor meer informatie naar phonak.com/en-int/support

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel staat niet hard genoeg of vervormt.	
Volume is te zacht.	Indien er een volumeregelaar aanwezig is, verhoog het volume (hoofdstuk 7).
Batterij is bijna leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 3).
Speaker/oorstukje is geblokkeerd.	Opening van speaker/oorstukje reinigen.
Gehoor is veranderd.	Neem contact op met uw audicien.

Probleem: het hoortoestel laat twee piepjes horen.	
Signaal dat de batterij leeg is.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 3).

Probleem: het hoortoestel gaat niet aan.	
De batterij is helemaal leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 3).

Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel gaat uit als het hoortoestel uit de oplader wordt verwijderd.	
De functie 'Automatisch aan' is uitgeschakeld.	Het hoortoestel inschakelen (hoofdstuk 8).

Ga voor meer informatie naar phonak.com/en-int/support

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel gaat niet branden als het hoortoestel in de oplaadingang wordt geplaatst	
Hoortoestel is niet juist in oplader geplaatst.	Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 3).
Batterij hoortoestel helemaal leeg.	Wacht drie uur nadat het hoortoestel in de oplader is geplaatst, ongeacht het gedrag van het ledlampje.
Hoortoestel werkt niet.	Als het indicatorlampje op het hoortoestel niet gaat branden nadat u het hoortoestel op de juiste manier hebt teruggeplaatst en opgeladen, verwijdt u het hoortoestel uit de oplader en neemt u contact op met uw audicien voor verdere hulp.

Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel brandt rood terwijl het hoortoestel in de oplader zit.	
Het hoortoestel ligt buiten het bereik van de bedrijfstemperatuur.	Warm het hoortoestel op of zorg dat het afkoelt. Het bereik van de bedrijfstemperatuur ligt binnen +5 en +40 °C.
De contactpunten voor opladen op het hoortoestel zijn vuil.	Reinig de contactpunten voor opladen (hoofdstuk 17) en plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader.
Defecte batterij.	Neem contact op met uw audicien.

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel blijft groen branden nadat het uit de oplader is verwijderd.	
Indicatorlampje op hoortoestel brandde rood toen het hoortoestel in de oplader werd geplaatst.	Het hoortoestel resetten (hoofdstuk 15).

Probleem: de batterij gaat niet de hele dag mee.	
Een kortere levensduur van de batterij.	Neem contact op met uw audicien. De batterij moet mogelijk worden vervangen.

Probleem: de belfunctie werkt niet.	
Hoortoestel niet gekoppeld aan de telefoon.	Koppel het hoortoestel aan de telefoon (hoofdstuk 13).

Probleem: opladen begint niet.	
De oplader is niet gekoppeld aan een stroombron of de interne batterij van de oplader is bijna leeg	Sluit de oplader aan op de stroombron en controleer of het indicatorlampje van de oplader brandt.
Hoortoestel is niet juist in oplader geplaatst.	Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 3).

Ga voor meer informatie naar phonak.com/en-int/support

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel met ActiveVent™ receiver werkt niet goed.	
Venting in onjuiste positie (bijv. gesloten).	Start het hoortoestel opnieuw op door het uit en in te schakelen.
Cerumen, overig.	Reinig de opening van de speaker en/of vervang het cerumenfilter (hoofdstuk 18). Neem contact op met uw audicien.

Probleem: ActiveVent™ receiver voelt los in het oorstukje of is volledig losgekomen van het oorstukje.	
Speaker is losgekomen van het oorstukje (bijv. tijdens de vervanging van het cerumenfilter).	Druk de speaker terug in het oorstukje. Indien de speaker nog steeds los zit, neem dan contact op met uw audicien.

❗ Indien het probleem blijft aanhouden, neem contact op met uw audicien voor verdere hulp.

23. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbependingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

Beoogd gebruik

Het doel van hoortoestellen is geluiden te versterken en naar het oor te zenden, en hiermee slechthorendheid te compenseren.

De tinnitussoftwarefunctie is bedoeld voor toepassing op mensen met tinnitus die ook op zoek zijn naar versterking. Deze functie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Beoogde cliëntpopulatie:

Het apparaat is bedoeld voor cliënten vanaf 8 jaar oud die voldoen aan de klinische indicatie voor dit product.

De tinnitussoftwarefunctie is bedoeld voor cliënten van minstens 18 jaar oud die voldoen aan de klinische indicatie voor deze functie.

Doelgroep:

Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van een hoortoestel, en hun verzorgers. Een audicien is verantwoordelijk voor de afstelling van het hoortoestel.

Indicaties:

Indicaties voor het gebruik van hoortoestellen zijn:

- Aanwezigheid van organisch gehoorverlies, dat zich als volgt kenmerkt:
 - Uni- of bilateraal
 - Conductief, sensorineuraal of gemengd
 - Gradaties: mild tot zeer ernstig

Indicaties voor het gebruik van de tinnitusfuncties zijn:

- Aanwezigheid van chronische tinnitus (>3 maanden, na voordoen) in aanvulling op de aanwezigheid van gehoorverlies.

Contra-indicaties:

Contra-indicaties voor het gebruik van de hoortoestellen en tinnitusfunctie zijn:

- Acute tinnitus (<drie maanden na voordoen)
- Vervormd oor (d.w.z. gesloten gehoorgang, geen oorschelp)
- Neuraal gehoorverlies (d.w.z. retro-cochleair pathologieën zoals afwezig/niet geschikte gehoorzenuw)

De primaire criteria voor doorverwijzing van een cliënt voor advies van een medische of andere specialist en/of behandeling zijn:

- Zichtbaar erfelijke of traumatische vervorming van het oor;
- Voorgeschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Voorgeschiedenis van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in één oor of beide oren binnen de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;
- Audiometrisch air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1.000 Hz en 2.000 Hz;
- Zichtbaar bewijs van significante oorsmeeropbouw of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of vervelend gevoel in het oor;
- Afwijkend uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang zoals:
 - Ontsteking van de externe gehoorgang
 - Geperforeerd trommelvlies
 - Andere afwijkingen waarvan de audicien denkt dat ze medisch zorgelijk zijn.

Er moet zorgvuldig worden gekeken naar welk hoortoestel wordt gekozen en geplaatst. Als het een maximale geluidsdrukkniveau van meer dan 132 dB heeft, kan dit een risico voor het restgehoor van de hoortoestelgebruiker

vormen. (Deze waarschuwing is alleen vereist voor hoortoestellen met een maximaal geluidsdrukkniveau van meer dan 132 dB).

De audicien kan beslissen dat doorverwijzen niet toepasselijk is of niet de beste optie voor de cliënt is indien het volgende van toepassing is:

- Wanneer er voldoende bewijs is dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een beschikbare behandeling wordt geleverd.
- De aandoening niet significant is verslechterd of veranderd sinds het vorige onderzoek en/of de vorige behandeling.
- Indien de cliënt zijn/haar geïnformeerd en bekwaam besluit heeft doorgegeven om het advies een medische opinie te raadplegen, af te slaan, is het toegestaan toepasselijke hoortoestelsystemen aan te bevelen, onderhevig aan de volgende overwegingen:
 - De aanbeveling heeft geen negatieve gevolgen op de gezondheid of het algemene welzijn van de cliënt;
 - Het dossier bevestigt dat alle benodigde overwegingen over wat het beste voor de cliënt is, zijn gemaakt

Indien juridisch nodig heeft de cliënt een disclaimer ondertekend om te bevestigen dat het doorverwijzingsadvies is afgeslagen en dat hij/zij een geïnformeerd besluit heeft genomen.

Klinische voordelen:

Hoortoestellen: Verbetering van het spraakverstaan.

Tinnitusfunctie: De tinnitusfunctie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Bijwerkingen:

Fysiologische bijwerkingen van de hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, cerumenophoping, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of uitslag, verstopt of vol gevoel en de bijbehorende gevolgen als hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verlicht door uw audicien.

Conventionele hoortoestellen kunnen patiënten blootstellen aan hogere geluidsniveaus, wat kan resulteren in drempelverschuivingen in het frequentiebereik dat wordt beïnvloed door akoestisch trauma.

Het hoortoestel is geschikt voor thuiszorg en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Ruis, slechte geluidskwaliteit, te harde of zachte geluiden, onjuiste aanpassing of problemen met kauwen of slikken kunnen worden verholpen of verlicht tijdens het fijnafstellingsproces door uw audicien gedurende de aanpassingsprocedure.

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:

- a) het overlijden van een cliënt, gebruiker of andere persoon
- b) de tijdelijke of permanente drastische achteruitgang van de gezondheid van een cliënt, gebruiker of andere persoon
- c) een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid

Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.

23.1 Waarschuwingen

 De meerderheid van hoortoestel dragers hebben een gehoorverlies waarvoor een verslechtering van het gehoor niet wordt verwacht met regelmatig gebruik van een hoortoestel onder alledaagse omstandigheden. Slechts een kleine groep hoortoestel dragers met gehoorverlies kan mogelijk te maken krijgen met een verslechtering van gehoor na een langdurige gebruikperiode.

 De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door diegenen waarvoor ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.

 Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:

- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
- Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.

Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer

lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

 Cliënten bij wie een magnetische, extern programmeerbare CSF-shunklep is geïmplanteerd, kunnen een onbedoelde wijziging in hun klepinstelling ervaren wanneer zij worden blootgesteld aan sterke magnetische velden. De ontvanger (luidspreker) van hoortoestellen bevat statische magneten. Houd een afstand van minimaal 5 cm (2 inch) aan tussen de magneten en de locatie van de geïmplanteerde shunklep.

 Luisterprogramma's in de directionele microfoonmodus reduceren achtergrondlawaai. Gelieve erop te letten dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van wagens, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.

 Hoortoestellen en hun onderdelen moeten buiten het bereik worden gehouden van kinderen en personen die de toestellen en onderdelen kunnen inslikken of waarbij de toestellen en onderdelen op een andere manier letsel kunnen toebrengen. Indien de toestellen of onderdelen worden ingeslikt moet u direct contact opnemen met een arts of ziekenhuis, aangezien ze giftig kunnen zijn. Zorg voor onmiddellijke behandeling of bel de hulpdiensten in geval van verstikking.

 Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen.

 **WAARSCHUWING:** dit apparaat maakt gebruik van een lithium knoopcelbatterij. Deze batterijen zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel binnen 2 uur of minder na het inslikken of het plaatsen in het lichaam/een lichaamsdeel, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd buiten bereik van kinderen, mensen met cognitieve beperkingen of huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u vermoedt dat er een batterij is ingeslikt of in het lichaam/een lichaamsdeel is geplaatst. Niet afwachten!

 Bescherm uw hoortoestel tegen hitte en zonlicht (laat het nooit liggen naast een raam of in de auto). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel te drogen (wegens risico op brand of ontploffing). Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.

 Verwijder de speaker-draadjes niet uit de hoortoestellen. Indien verwijdering of vervanging vereist is, wordt het aanbevolen om contact op te nemen met de audicien.

 Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG, zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.

 Gebruik het hoortoestel niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt). Het toestel is niet ATEX-gecertificeerd.

 Hoortoestellen moeten niet aangepast worden met eartips/cerumenfilters wanneer deze gebruikt worden door cliënten met een geperforeerd trommelvlies, ontstoken gehoorgang of wanneer de holtes van het middenoor op een andere manier blootliggen. In dat geval raden we aan gebruik te maken van een aangepast klassiek oorstukje. In het onwaarschijnlijke geval dat een onderdeel van dit product achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een medisch specialist te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

 Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.

⚠ Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

⚠ Plaats deze oplaadbare apparaten niet in uw ingecheckte bagage wanneer u met het vliegtuig reist, ze bevatten namelijk lithium-ionbatterijen. De apparaten moeten in uw handbagage worden geplaatst.

⚠ De oplaadbare apparaten moeten volgens lokale richtlijnen worden verzonden, aangezien deze lithium-ionbatterijen bevatten. Ze zijn tijdens het verzenden geclassificeerd als gevaarlijke goederen. Bij twijfel vraagt u de verzender hoe de apparaten correct moeten worden verzonden.

⚠ Voorkom harde stoten tegen het oor wanneer u een hoortoestel met een op maat gemaakt oorstukje draagt. De stabiliteit van een op maat gemaakt oorstukje is ontworpen voor normaal gebruik. Een harde stoot tegen het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ertoe leiden dat het op maat gemaakte oorstukje defect raakt. Dit kan een perforatie van de gehoorgang of het trommelvlies veroorzaken.

⚠ Na mechanische belasting of schokken van het hoortoestel dient u te controleren of het op maat gemaakte oorstukje van het hoortoestel intact is voordat u het hoortoestel in het oor plaatst.

⚠ Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm van elk onderdeel van het hoortoestel worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

⚠ Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.)

- Houd het draadloze CROS-toestel op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. De interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.
- Houd de magneten (d.w.z. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem.

⚠ Gebruik het hoortoestel niet in omgevingen waar elektronische apparatuur verboden is.

⚠ In zeer uitzonderlijke gevallen kan een niet goed bevestigde eartip of cerumenfilter achterblijven in de gehoorgang wanneer u het hoortoestel uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

⚠ Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.

⚠ Tijdens het streamen van telefoongesprekken of muziek naar het hoortoestel wordt het signaal vanuit het CROS-toestel niet meer naar het hoortoestel uitgezonden, wat ertoe kan leiden dat akoestische situaties die gevaar aanduiden niet worden opgemerkt.

⚠ Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.

⚠ Het volume van de tinnitusfunctie kan worden ingesteld op een niveau dat bij langdurig gebruik tot permanente gehoorschade kan leiden. Als de tinnitusfunctie in uw hoortoestel op een dergelijk niveau is ingesteld, zal uw audicien u adviseren over hoe lang per dag u de tinnitusfunctie kunt gebruiken. De tinnitusfunctie mag nooit op onaangename niveaus worden gebruikt.

⚠ De eartip moet elke drie maanden vervangen worden, of eerder als deze stijf of poreus wordt. Dit voorkomt dat de eartip losraakt bij het inbrengen of verwijderen en vast komt te zitten in uw oor. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

⚠ Gebruik de compatibele oplader alleen om uw hoortoestellen op te laden, anders kunnen toestellen beschadigd raken.

⚠ Gebruik voor de opladers alleen apparatuur met een IEC 60950-1*, IEC 62368 of IEC 60601-1-certificering met een outputkwalificatie van 5 VDC. Max. 1 A.

* Let op: deze norm is mogelijk niet meer geldig in uw land. Zie IEC 62368-1 voor meer informatie.

⚠️ Laat uw hoortoestel niet vallen! Uw hoortoestel kan beschadigd raken wanneer het op een hard oppervlak valt.

⚠️ Deze hoortoestellen zijn vochtbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Phonak hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.

⚠️ Was of reinig de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot een verlies van de speciale akoestische kenmerken.

⚠️ Enkele interne onderdelen van het apparaat bevatten nikkel. Blootstelling aan nikkel, hoewel niet verwacht, kan niet worden uitgesloten. Mensen die gevoelig zijn voor nikkel kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

23.2 Voorzorgsmaatregelen

⚠️ Op maat gemaakte hoortoestellen en oorstukjes met een titanium schaalte kunnen kleine hoeveelheden acrylaat van kleefstoffen bevatten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

⚠️ Op maat gemaakte oorstukjes bevatten acrylaten of methacrylaten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

⚠️ Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in hoofdstuk 16 'Omgevingsomstandigheden', pagina 32 Wanneer deze niet in acht worden genomen, kan het hoortoestel warm worden, wat in het ergste geval kan leiden tot brandwonden.

⚠️ Informeer uw audicien en neem contact op met uw arts als u jeuk, roodheid, blaren, opzwellen of een ontsteking ervaart in of rond uw oren.

Opmerkingen

- ① Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goed geventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.
- ① Uw toestel maakt gebruik van radiofrequenties in het bereik van 2,4 GHz tot 2,48 GHz. Het is over het algemeen veilig om de draadloze functies van uw toestel te gebruiken tijdens alle fasen van een vlucht, inclusief opstijgen en landen. Volg echter altijd de instructies van het personeel van de luchtvaartmaatschappij en de luchtvaartmaatschappij, aangezien de regels kunnen verschillen per luchtvaartmaatschappij of per land.

[illegible]

Uw audicien:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Duitsland



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitserland

phonak.com

029-1462-07/V1.00/2026-05/NLG © 2026 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD

